



Briuselis, 2013 05 27
COM(2013) 302 final

2013/0158 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kuri būtų priimama Sąjungos vardu atitinkamuose Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijos komitetuose balsuojant dėl taisyklių Nr. 13, 13-H, 16, 29, 44, 53, 79, 94, 95, 96, 117 ir 130 pritaikymo prie techninės pažangos, dėl pasiūlymo dėl bendrojo techninio reglamento vandeniliu ir kuro elementais varomoms transporto priemonėms priėmimo ir dėl Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijos bendrųjų techninių reglamentų Nr. 2 ir 12 pritaikymo prie techninės pažangos

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisija (JT EEK) tarptautiniu lygmeniu rengia suderintus reikalavimus, kuriais siekiama pašalinti technines kliūtis Pataisyto 1958 m. susitarimo susitariančiųjų šalių prekybai variklinėmis transporto priemonėmis ir užtikrinti aukštą tokių transporto priemonių saugos ir aplinkos apsaugos lygį.

1997 m. lapkričio 27 d. Tarybos sprendimu 97/836/EB Sąjunga prisijungė prie Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijos susitarimo dėl suvienodintų techninių normų priėmimo ratinėms transporto priemonėms, įrangai ir dalims, kurios gali būti montuojamos ir (arba) naudojamos ratinėse transporto priemonėse, ir pagal tas normas suteiktų patvirtinimų abipusio pripažinimo sąlygų¹ (toliau – Pataisytas 1958 m. susitarimas), o 2000 m. sausio 31 d. Tarybos sprendimu 2000/125/EB dėl Susitarimo dėl bendrųjų techninių reglamentų priėmimo ratinėms transporto priemonėms, įrangai ir dalims, kurios gali būti montuojamos ir (arba) naudojamos ratinėse transporto priemonėse² (toliau – Paralelus susitarimas), patvirtinimo Sąjunga prisijungė prie Paralelaus susitarimo.

JT EEK WP 29 – Pasaulinio transporto priemonių taisyklių derinimo forumo – posėdžiai rengiami tris kartus per metus, t. y. kiekvienų metų kovo, birželio ir lapkričio mėnesiais. Per kiekvieną posėdį, siekiant atsižvelgti į techninę pažangą, priimami nauji galiojančių JT EEK taisyklių arba bendrųjų techninių reglamentų pakeitimai. Prieš kiekvieną WP 29 posėdį šiuos pakeitimus patvirtina viena iš šešių WP 29 darbo grupių.

Vėliau WP 29 posėdyje, jei yra susitariančiųjų šalių kvorumas ir kvalifikuota balsų dauguma, vyksta galutinis balsavimas dėl pakeitimų priėmimo, rengiami priedai ir klaidų ištaisymai. WP 29 forume ES yra dviejų susitarimų (1958 ir 1998 m.) susitariančioji šalis ir balsuoja valstybių narių vardu. Kaskart rengiamas Tarybos sprendimas, vadinamas megasprendimu, kuriame pateikiamas pakeitimų sąrašas, priedai ir klaidų ištaisymai ir Komisijai suteikiamas leidimas kiekviename WP 29 posėdyje balsuoti valstybių narių vardu.

Tarybos sprendime apibrėžiama Sąjungos pozicija balsuojant dėl pakeitimų, priedų ir klaidų ištaisymų, pateiktų balsuoti WP 29 2013 m. birželio mėn. posėdyje, vykšančiame 2013 m. birželio 24–28 d.

2. KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

Su Variklinių transporto priemonių techniniu komitetu konsultuotasi 2013 m. gegužės 8 d., į valstybių narių ekspertų pastabas atsižvelgta.

¹ OL L 346, 1997 12 17, p. 78.

² OL L 35, 2000 2 10, p. 12.

3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

- **Siūlomų veikslių santrauka**

Pasiūlyme apibrėžiama Sąjungos pozicija balsuojant dėl JK EEK taisyklių Nr. 13, 13-H, 16, 29, 44, 53, 79, 94, 95, 96, 117 ir 130 pakeitimo, dėl pasiūlymo dėl bendrojo techninio reglamento vandeniliu ir kuro elementais varomoms transporto priemonėms priėmimo ir dėl bendrųjų techninių reglamentų Nr. 2 ir 12 pakeitimų.

- **Teisinis pagrindas**

Siekiant atsižvelgti į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo ypatumus, anksčiau naudotas teisinis pagrindas, pateiktas 1 ir 2 konstatuojamosiose dalyse, pakeistas tiesiogine nuoroda į 218 straipsnio 9 dalį.

- **Subsidiarumo principas**

Tik Sąjunga gali balsuoti už tokius tarptautinius dokumentus kaip JT EEK taisyklių ir bendrųjų techninių reglamentų projektai, ir įtraukti juos į Sąjungos variklinių transporto priemonių tipo patvirtinimo sistemą. Taip ne tik išvengiama vidaus rinkos susiskaidymo, bet ir visoje Sąjungoje užtikrinami vienodi sveikatos apsaugos ir saugos standartai. Be to, esama masto ekonomijos privalumų: gaminiai gali būti gaminami visai Sąjungos ir netgi tarptautinei rinkai ir jų nereikia specialiai pritaikyti, kad būtų gautas nacionalinis tipo patvirtinimas kiekvienoje valstybėje narėje.

Todėl pasiūlymas atitinka subsidiarumo principą.

- **Proporcingumo principas**

Pasiūlymas atitinka proporcingumo principą, nes juo nesiekama daugiau nei būtina norint įgyvendinti tinkamo vidaus rinkos veikimo užtikrinimo tikslus, tuo pačiu išlaikant aukštą visuomenės saugos ir apsaugos lygį.

- **Pasirinkta priemonė**

Siūloma priemonė – Tarybos sprendimas.

Šis pasirinkimas laikomas tinkamu, nes atitinka SESV 218 straipsnio 9 dalies reikalavimus.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kuri būtų priimama Sąjungos vardu atitinkamuose Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijos komitetuose balsuojant dėl taisyklių Nr. 13, 13-H, 16, 29, 44, 53, 79, 94, 95, 96, 117 ir 130 pritaikymo prie techninės pažangos, dėl pasiūlymo dėl bendrojo techninio reglamento vandeniliu ir kuro elementais varomoms transporto priemonėms priėmimo ir dėl Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijos bendrųjų techninių reglamentų Nr. 2 ir 12 pritaikymo prie techninės pažangos

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 114 straipsnį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 1997 m. lapkričio 27 d. Tarybos sprendimu 97/836/EB³ Sąjunga prisijungė prie Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijos (JT EEK) susitarimo dėl suvienodintų techninių normų priėmimo ratinėms transporto priemonėms, įrangai ir dalims, kurios gali būti montuojamos ir (arba) naudojamos ratinėse transporto priemonėse, ir pagal tas normas suteiktų patvirtinimų abipusio pripažinimo sąlygų (Pataisytas 1958 m. susitarimas);
- (2) 2000 m. sausio 31 d. Sprendimu 2000/125/EB⁴ Sąjunga prisijungė prie Susitarimo dėl bendrųjų techninių reglamentų priėmimo ratinėms transporto priemonėms, įrangai ir dalims, kurios gali būti montuojamos ir (arba) naudojamos ratinėse transporto priemonėse (Paralelus susitarimas);
- (3) 2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/46/EB, nustatančia motorinių transporto priemonių ir jų priekabų bei tokioms transporto priemonėms skirtų sistemų, sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų patvirtinimo pagrindus⁵ (Pagrindų direktyva), valstybių narių patvirtinimo sistemos pakeistos Sąjungos patvirtinimo procedūra, taip nustatant suderintą visoms naujoms transporto priemonėms, sistemoms, sudedamosioms dalims ir atskiriems techniniams mazgams taikomų administracinių nuostatų ir bendrųjų techninių reikalavimų sistemą. Ta direktyva JT EEK taisyklės įtrauktos į ES transporto priemonių tipo patvirtinimo sistemą kaip tipo patvirtinimo reikalavimai arba kaip alternatyva Sąjungos teisės

³ OL L 346, 1997 12 17, p. 78.

⁴ OL L 35, 2000 2 10, p. 12.

⁵ OL L 263, 2007 10 9, p. 1

aktams. Priėmus Direktyvą 2007/46/EB Sąjungos teisės aktai, susiję su transporto priemonių tipo patvirtinimu, vis dažniau keičiami JT EEK taisyklėmis;

- (4) atsižvelgiant į įgytą patirtį ir technologijų plėtrą, reikia pakoreguoti tam tikrus elementus ar savybes, kuriems taikomos JK EEK taisyklės Nr. 13, 13-H, 16, 29, 44, 53, 79, 94, 95, 96, 117 ir 130 ir JK EEK bendrieji techniniai reglamentai Nr. 2 ir 12. Reikia priimti bendrąjį techninį reglamentą vandeniliu ir kuro elementais varomoms transporto priemonėms;
- (5) tikslinga nustatyti, kokios pozicijos dėl minėtų JT EEK aktų pakeitimų turi būti Sąjungos vardu laikomasi Pataisyto 1998 m. susitarimo administraciniame komitete ir Paralelaus susitarimo vykdomajame komitete,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Europos Sąjunga turi laikytis Pataisyto 1958 m. susitarimo administraciniame komitete ir Paralelaus susitarimo vykdomajame komitete 2013 m. birželio 24–28 d., yra balsuoti už siūlomus priede išvardytus pakeitimus.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja pranešimo apie jį dieną.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Europos Komisijai.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*

PRIEDAS

1 straipsnyje nurodytas sąrašas:

Taisyklės Nr. 13 (sunkiasvorių transporto priemonių stabdžiai) 11 serijos pakeitimų 10 priedo pasiūlymas	ECE/TRANS/WP.29/2013/56
Taisyklės Nr. 13 (sunkiasvorių transporto priemonių stabdžiai) 11 serijos pakeitimų 4 klaidų ištaisymo pasiūlymas (tik rusų kalba)	ECE/TRANS/WP.29/2013/61
Taisyklės Nr. 13-H (M1 ir N1 transporto priemonių stabdžiai) 15 papildymo pasiūlymas	ECE/TRANS/WP.29/2013/57
Taisyklės Nr. 13-H (M1 ir N1 transporto priemonių stabdžiai) 2 redakcijos 3 klaidų ištaisymo pasiūlymas	ECE/TRANS/WP.29/2013/62
Taisyklės Nr. 16 (saugos diržai) 06 serijos pakeitimų 4 papildymo pasiūlymas	ECE/TRANS/WP.29/2013/43
Taisyklės Nr. 16 (saugos diržai) 7 redakcijos 1 klaidų ištaisymo pasiūlymas (tik prancūzų kalba)	ECE/TRANS/WP.29/2013/49
Taisyklės Nr. 29 (komercinių transporto priemonių kabinos) 02 serijos pakeitimų 2 papildymo pasiūlymas	ECE/TRANS/WP.29/2013/44
Taisyklės Nr. 29 (komercinių transporto priemonių kabinos) 03 serijos pakeitimų 1 papildymo pasiūlymas	ECE/TRANS/WP.29/2013/45
Taisyklės Nr. 44 (vaiko apsaugos priemonės) 04 serijos pakeitimų 7 papildymo pasiūlymas	ECE/TRANS/WP.29/2013/46
Taisyklės Nr. 53 (apšvietimo įrengimas L3 kategorijos transporto priemonėse) 01 serijos pakeitimų 13 papildymo 1 klaidų ištaisymo pasiūlymas	ECE/TRANS/WP.29/2013/18
Taisyklės Nr. 79 (vairo mechanizmas) 01 serijos pakeitimų 4 papildymo pasiūlymas	ECE/TRANS/WP.29/2013/58
JT taisyklės Nr. 94 (priekinis susidūrimas) 02 serijos pakeitimų 4 papildymo pasiūlymas	ECE/TRANS/WP.29/2013/47
JT taisyklės Nr. 95 (šoninis susidūrimas) 03 serijos pakeitimų 3 papildymo pasiūlymas	ECE/TRANS/WP.29/2013/48
Taisyklės Nr. 96 (dyzelino taršalai (žemės ūkio traktoriai)) 04 serijos pakeitimų pasiūlymas	ECE/TRANS/WP.29/2013/51
Taisyklės Nr. 117 (padangos, pasipriešinimas riedėjimui, riedėjimo triukšmas ir sukibimas su šlapia danga) 02 serijos pakeitimų 4 papildymo pasiūlymas	ECE/TRANS/WP.29/2013/55 WP.29-160-08
Taisyklės [Nr. 130] dėl pažangiųjų staigaus stabdymo sistemų (PSSS) projekto 01 serijos pakeitimų 1 pasiūlymas	ECE/TRANS/WP.29/2013/60

R.E.3 (suvestinės rezoliucijos dėl transporto priemonių konstrukcijos) ir jos 4 priedo dėl rinkoje parduodamų degalų kokybės 5 pakeitimo pasiūlymas	ECE/TRANS/WP.29/2013/52
---	-------------------------

Bendrojo techninio reglamento vandeniliu ir kuro elementais varomoms transporto priemonėms pasiūlymas	ECE/TRANS/WP.29/2013/41 ECE/TRANS/WP.29/2013/42 ECE/TRANS/WP.29/AC.3/17 ECE/TRANS/WP.29/2011/147
Bendrojo techninio reglamento Nr. 2 (pasaulinių motociklų išmetamų teršalų bandymo ciklas (PMTBC)) 3 pakeitimo pasiūlymas	ECE/TRANS/WP.29/2013/53 ECE/TRANS/WP.29/2013/54 ECE/TRANS/WP.29/2012/AC.3/34
Bendrojo techninio reglamento Nr. 12 (dviračių transporto priemonių valdymo mechanizmai, signalinės lemputės ir rodytuvai) 1 pakeitimo pasiūlymas	ECE/TRANS/WP.29/2013/34 ECE/TRANS/WP.29/2013/34/1 pakeitimas ECE/TRANS/WP.29/2013/34/1 pakeitimo 1 pataisa ECE/TRANS/WP.29/2013/35 ECE/TRANS/WP.29/2012/AC.3/35